

SUPERVISOR TO ATTACH
PROCESSING LABEL HERE

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Write your **student number** in the boxes above.

Letter

Vietnamese Second Language

Question and Answer Book

VCE Examination – Thursday 7 November 2024

- Reading time is **15 minutes**: 3.00 pm to 3.15 pm
- Writing time is **2 hours**: 3.15 pm to 5.15 pm

Approved materials

- Any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes

Materials supplied

- Question and Answer Book of 20 pages

Instructions

- You may consult dictionaries during reading time and also during the examination.
- Write all your responses in the spaces provided in this Question and Answer Book.
- The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are **not** permitted to bring mobile phones and/or any unauthorised electronic devices into the examination room.

Contents	pages
Section 1 – Part A (1 question, 10 marks) _____	2–3
Part B (1 question, 10 marks) _____	4–5
Section 2 – Part A (1 question, 20 marks) _____	6–9
Part B (1 question, 15 marks) _____	10–13
Section 3 (1 of 4 questions, 20 marks) _____	14–18
Assessment criteria _____	19

Section 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Text 1, Question 1

- You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.
- All responses **must** be based on the text.

Text 1

Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Question 1 (10 marks)

- a. What are the benefits to the writer’s career of being bilingual and bicultural?

2 marks

- b. Explain the activities Hoa often does to enhance her professional skills.

4 marks

Do not write in this area.

c. According to the text, what advantages do young people gain from maintaining bilingualism?

4 marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

- b.** What did the mechanic previously rely on to find solutions for car repairs?

2 marks

Người thợ máy đã dựa vào điều gì trước đây để tìm giải pháp sửa chữa xe?

- c.** What steps does the mechanic take to ensure that he stays up to date in the auto-repair industry?

2 marks

Người thợ máy thực hiện những bước nào để bảo đảm rằng ông ấy luôn cập nhật thông tin về ngành sửa chữa xe hơi?

- d.** What advice does the mechanic give to people who want to work in the auto-repair industry?

2 marks

Người thợ sửa xe đưa ra lời khuyên gì cho những người muốn làm việc trong ngành sửa chữa xe hơi?

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Texts 3A and 3B, Question 3

- You have five minutes to read Text 3A.
- At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
- Answer the questions in **ENGLISH**.
- Questions may relate to **either** Text 3A **or** Text 3B, **or** to both texts.
- All responses **must** be based on the texts.

Text 3A

Hoa Sen

Từ lâu hoa sen đặc biệt gắn bó với đời sống của con người Việt Nam. Những bông sen rực rỡ trên nền lá xanh mướt là hình ảnh quen thuộc trên khắp mọi miền đất nước Việt Nam. Mặc dù hoa sen mọc lên từ bùn đất nhưng vẫn vươn cao, giản dị mà quyến rũ và tỏa ra hương thơm thanh khiết, dịu nhẹ. Nhờ đó, hình ảnh hoa sen gợi lên những phẩm chất tốt đẹp của con người Việt Nam như thanh cao, kiên cường, vượt qua mọi khó khăn trong cuộc sống. Cũng vì vậy, hoa sen giúp chúng ta nhận ra được vẻ đẹp bình dị trong mọi thứ nên nó được nhắc đến nhiều trong thơ ca Việt Nam.

Biểu tượng hoa sen còn được đưa vào công trình kiến trúc nổi tiếng như 'Chùa Một Cột'. Nhìn từ xa, ngôi chùa trông giống như một bông sen lớn vươn thẳng lên giữa hồ nước, tượng trưng cho trí tuệ và sự cao quý. Trong âm nhạc, hoa sen là nguồn cảm hứng dồi dào cho những ca khúc ca ngợi quê hương và tình yêu lãng mạn của đôi lứa, tinh khiết như hoa sen.

Hoa sen không chỉ là chủ đề cho các tác phẩm nghệ thuật mà nó còn mang lại hiệu quả kinh tế. Một số địa phương đã phát triển và mở rộng thị trường tiêu thụ bằng cách xây dựng làng nghề truyền thống, tạo cơ hội việc làm cho người dân. Các sản phẩm làm từ sen được giới thiệu đến du khách giúp phát triển kinh tế địa phương. Tuy nhiên, cọng hoa và lá chưa được tận dụng hết, bị vứt bừa bãi. Vì vậy chuyên gia nông nghiệp đang hướng dẫn người dân ứng dụng tiến bộ khoa học và kỹ thuật vào quá trình sản xuất để tận dụng tất cả các bộ phận của cây sen nhằm giảm thiểu ô nhiễm môi trường. Họ sản xuất những bao gói thực phẩm làm từ lá sen, một sản phẩm thiết thực và thân thiện với môi trường.

Hiện nay, mô hình trồng sen ở những ruộng lúa thấp trũng, ao hồ đã mang lại hiệu quả kinh tế khá cao và làm đẹp thêm quang cảnh làng quê. Các địa phương đặc biệt chú trọng thúc đẩy phát triển du lịch sinh thái để phát huy hết tiềm năng của hồ sen và giúp chia sẻ với thế giới những giá trị văn hóa truyền thống đặc sắc của Việt Nam.

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your responses to **Question 3** on the following pages.

Texts 3A and 3B

- Answer the following questions in **ENGLISH**.
- Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Question 3 (20 marks)

a. According to the article, what personality traits are closely associated with lotus flowers and the life of the Vietnamese people? 3 marks

b. According to the article, how do lotus plants contribute to local development? 4 marks

c. In addition to aesthetic values, what does the director aim to emphasise? 2 marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Part B – Reading and responding in Vietnamese**Instructions for Text 4, Question 4**

- Read the text and then answer the question in approximately 150 words in **VIETNAMESE** on pages 12 and 13.
- Your response **must** be based on the text.
- Answer the question in complete sentences in **VIETNAMESE**.
- Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Text 4**Giống chó bản địa quý hiếm của Việt Nam**

Chó lưng xoáy Phú Quốc không chỉ là một trong bốn loài chó quý hiếm của Việt Nam, mà còn là giống chó hiếm có trên thế giới cần được bảo tồn. Loài chó này đã tồn tại từ rất lâu trên đảo Phú Quốc. Chúng có đặc điểm dễ phân biệt như trên lưng có vòng xoáy chạy từ vai đến xương hông, dáng đứng mảnh với những màu lông cơ bản như đen, vàng, và sọc.

Chó Phú Quốc có nhiều biệt tài so với các loài chó khác nên được nhiều người tìm kiếm, đưa về nuôi. Loài chó này có khả năng bơi tương tự như rái cá và bắt cá rất tài. Chúng không sợ độ cao và giỏi leo trèo. Chúng biết đào hang để đẻ con và có thể săn thú. Chó Phú Quốc còn là giống chó săn rất giỏi, khi đã bắt đầu thì chúng sẽ truy tìm dấu vết của con mồi đến cùng, rất ít khi bỏ cuộc.

Đây là giống chó rất trung thành và thông minh, học hỏi rất nhanh nên không cần tốn nhiều công để huấn luyện. Một điểm khá đặc biệt là chó Phú Quốc không ăn những thức ăn không phải của chủ cho nên chúng rất khó bị mắc bẫy. Thêm nữa, khi đã xác định được lãnh địa thì chúng hoàn toàn làm chủ, không có bất cứ một người



lạ hay vật lạ nào xuất hiện mà lọt qua được mắt chúng. Chó Phú Quốc còn có khả năng làm việc theo đàn một cách có tổ chức. Khi theo chủ đi tuần tra lãnh địa, chúng tự phân công nhau, mỗi con một nhiệm vụ riêng, con nào chạy trước, con nào chạy sau để bảo vệ chủ của chúng.

Không như lo ngại của nhiều người, chó Phú Quốc khá dễ nuôi. Người chủ chỉ cần lưu ý không được cho chúng ăn quá no, và thức ăn không được có chất béo vì sẽ dễ làm cho chúng bị tiêu chảy. Khi đó chúng cần phải được tiêm đúng loại kháng sinh. Ngoài ra người chủ cũng phải tuân thủ lịch tiêm ngừa cho chó.

Question 4 (15 marks)

You have learnt about the Phu Quoc dog in your Vietnamese language program. Write a formal letter to the Chairman of Phu Quoc Island district to persuade them to establish a Phu Quoc dog conservation program.

Em được học về loài chó Phú Quốc trong chương trình Việt ngữ. Viết một bức thư trang trọng cho Chủ tịch huyện đảo Phú Quốc nhằm thuyết phục họ thành lập chương trình bảo tồn chó Phú Quốc.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your response to **Question 4** on the following pages.

Section 3

Writing in Vietnamese

Instructions for Questions 5–8

- Answer **one** question in 200–300 words in **VIETNAMESE**.
 - Responses in the wrong language will **not** receive credit.
 - Space is provided on page 15 to make notes. These notes will **not** be assessed.
-

Question 5 (20 marks)

You are currently undertaking a cave exploration trip in Vietnam. You visit a cave and are amazed by its beauty. You take your next step and suddenly ...

Write an imaginative story for a creative writing competition about what happened next.

Em đang có một chuyến đi khám phá hang động ở Việt Nam. Em tham quan một hang động và ngạc nhiên trước vẻ đẹp của nó. Em bước chân đi tiếp và bỗng nhiên ...

Viết một câu chuyện tưởng tượng cho một cuộc thi viết sáng tạo về những điều đã xảy ra sau đó.

OR

Question 6 (20 marks)

Concerns about work–life balance are becoming increasingly common, not only among communities but also among students and teachers. Write an evaluative report for the school magazine, sharing the advantages and disadvantages of adopting a ‘four-day school week’.

Mối quan tâm về cân bằng giữa công việc và cuộc sống đang ngày càng trở nên phổ biến không chỉ trong cộng đồng mà còn trong giới học sinh và giáo viên. Hãy viết một bài báo cáo đánh giá cho tạp chí của trường chia sẻ những ưu điểm và nhược điểm của việc áp dụng ‘một tuần học bốn ngày’.

OR

Question 7 (20 marks)

You have accumulated enough practice hours to get your driver’s licence. You are invited to share your personal experiences of this learning process in a speech for members of the local youth club. Write a script for your speech.

Em đã tích lũy đủ giờ luyện tập để thi lấy bằng lái xe. Em được mời đến chia sẻ kinh nghiệm cá nhân về quá trình học tập này với các thành viên của câu lạc bộ thanh thiếu niên địa phương. Viết bản thảo cho bài nói chuyện của em.

OR

Question 8 (20 marks)

There are concerns from the adults in your community that the many different types of social media are preventing young people from connecting with their peers. Write a blog post for parents and guardians in the local community informing them how teenagers use different forms of social media to connect with their peers in different ways.

Có những lo ngại từ những người lớn trong cộng đồng của em rằng nhiều loại phương tiện truyền thông xã hội khác nhau đang ngăn cản những người trẻ tuổi kết nối với bạn bè của họ. Viết một bài blog cho phụ huynh và giám hộ trong cộng đồng địa phương để họ biết về cách thanh thiếu niên sử dụng các phương tiện truyền thông xã hội để kết nối với bạn bè bằng nhiều cách khác nhau.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your response on the following pages.

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Vietnamese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Vietnamese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Vietnamese

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
 - the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar
-

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2024